

مِلّانصر الدین

© 1999
9789953000000

№ 29.

صفحه ۱۳ قیك

۲۹



ملا دیبور: آی یکیشی، سقالی شرعاً برقبضه دن آرتیق
اوزاتماق یاخشی دگل، نجه اوتانمیرسان سقالکی اوقدر اوزادیرسان

آبونه قیمتی قلیبد و غیر شهرلره یانوارک اولندن
قیبارک اوتوز بره تک، یعنی

۱۱ آیاتی . (۵۲ نسخه) - ۵ منات

۹ آیاتی . (۳۹ نسخه) - ۴ منات

۶ آیاتی . (۲۶ نسخه) - ۳ منات

۳ آیاتی . (۱۳ نسخه) - ۱ منات ۶۰ قېك

اجنبی مملکتاره ۱۲ آیاتی ۶ منات، ۶ آیاتی - ۴ منات
نسخی - اداره مزده ۱۰ قېك، اوزگه شهرلرده - ۱۲ قېك

مجموعه تک آدریسی: قلیس وارانسوفسکی کوچهده نومره ۴۷

ملا نصرالدين ادارهسی

Тифлисъ. Воронцовская улица № 47

РЕДАКЦИЈА ЖУРНАЛА

„Молла Насреддинъ“

۱۹۰۷ آغوست ۵

هر هفته نشر اولنور

بازار ۹ رجب المرجب ۱۳۲۵

بر نیچه سوز

نخوده آخوند فرج الله جنابلرینه

جناب آخوند، من اولوم دینج دور ایاخ،
من اولوم دیوروم . باغیشلانگیز . براتز رنجیده
اولاجانگیز مندن . اما من اولوم دینج دور .
باغیشلانگیز . اما دینه سن بر آخر ایل اولوبسگیز .
آخر و قنارده سزندن ایله شی باش و بریریر که
اوجور شیریلی من آخوندلار من گوزایه
بیلمز دیم : مثلا . ایله یولنی گوتوره که بو آخر
و قنارده باشلوبسگیز خولی لاره دلیل نصیحت
ایله مکه که چاخیر ایچور کیلمنه سوللر .
قومار اویناماسولار و پالاس پالتارلارینی
سانوب خیرات و بریره سوللر .

دوغریسی ییله سوزلاری من هیچ بر ملادن
گوزاه مزدیم . یلی ، چاغسر ایچمه ، قمار
اویانما ، دخی بریولوق شی که یخیل اول .
جناب آخوند ، نخوده بو قدر بویوک بویوک
افندی ابروار . آخوندلار وار . ملالار وار ،
نه اولوب که بوللار هیچ بری دنمیر . دانیشمیر
دخی سنه نه اولوب که اوزگی آتوبان اورتالقه ؟
باخشی ، مکر شراب پیس شی دی ؟ هیبه
بو یورسان که پیس شی دی . اونده من ده سکا
عرش ایله رده که ایلهده یس نه سیه بر نیچه
ایل بوندان ایرمانی بیلیمیر نه بایرمانده نخو
مسجدلده ناچانگ ایچون ضایعاً آچیلدی ؟
هرچند که ناچانگ ایچمه دی و دینی من
مهدک هده چاخیر ایچمه من . اما ناچانگنگ عقلی
اولمادی ایچمده دی ، غیر مسلمانلار که ایچدیلر ،
ومالار که برسوز دانیشمادیلر . یس ایلمدی

اولایمیسور بو نالهدن
نه بکلی نه خانلاری
توتار یقین تما منی
قتیر ایند دعائی گور .

یاتار قولوبده میت ایکن
سولار « هانی کباب می ؟ »
نه قدر ایچمه دیویوب
دیور « ویرک شراب می »
خانم دماغ و قستی در
تولوب نوای جینکونی
نه زنگزور قشیرینی
نه اوردا آج قلاتی گور .

داحشی قشیر غم به
نه چون که نوبهار اولوب
چینوبیدی یچر و علف
یک ایچون مدار اولوب
بوز آجلارک بر ایلیکی
قولوبده بر نهار اولوب
غم ایتمیوب دم ایتمک
کل ایلمدی بو زمانی گور .

(غیبی)



آج

آملأ سنده لطف ایلوب
بزیده داستانی کور
اوزو اقداسان ایتم عمو
کیم ایلیوم یانی کور
قتیره رحیم قلیبای
یازوب حیات ایله سز
بو بارده قشیر ایچون
قبول زحمت ایله سز
غیلاما پول بیتنه
بلی نصیحت ایله سز
کروه بی مرؤتک
هانی فولاق آسانی گور .

هامی ریاست آختاران
یتشدی اوز مرامه
نه قدر پوللار آلدیلار
قتیر و آجلار آدیبه
بو گوننی گونده آجلارک
یتشمیویسه دادیبه
قایولارنده ایلبن
قتیرر فغانی کور .

باخک بو بیسوارک
چخوب کوکه فغالاری
یتیم اوشاقلارین قوتوب
این کزیر دکالاری

سنه دیورسن

ایستادانم جناب آخوند ، اوزگی اورتا .
رقیق کولونک باشی اوستگا گولورمه . هله خیراته
و احسانه نه دیورسن ؟

سنگ فصلک بو در که طبله لره ، سید و
مالار آجندن اوسونلر . یادگه دیم بر
نیجه گون یونان ایرهلی بر فوجا کشی نلک
گوزلری توتولمشدی ، هر من بر شاهی یوب
کشی گوتدر دیلر آزار خانه به ، و بر نیجه
گولندن سوگرا کشی آزار خانه اولدی .

پس نه ایچون اتندی لر بو یوردیلر که کرک
احسان ویریلسون ، و کشی نلک فاب فازانی
ساتوب اوج کون احسان ویزدیلر ؟
ایندی سن بوکانه دیورسن ؟

جناب آخوند فرح اله پشیماز زاده ، سنگ
سوزلر کدن بو چیخیر که شراده گوتورو-
لسون ، کیفلمکده گونورولسون ، فمارده گوتو-
رولسون ، کاس اولی لره احسان ویرمک ده
گوتورولسون :

من بیلیرم که بو ایشرک سکنه شرری
وار ؟ یاخشی ، جاخر ایچنلر سنگ بولک
ایله جاخیر ایچمیرلر که؟ سنگ بولکی فماره
او دوز مولار که ؟ قییر اولی به احسان
ویرنده سندن که پول ایسته میرلر ؟
دخی نه آتیلوب دوشورسن ؟

هله یونان سوایی سندن چوخ کلایم وار ،
چونکه کیچنلردهده ملایه ضایسته اولمیان بر
پاره ایشر باشویسکز ؛ مثلا ، گوتورمک قیز
مکتبی نی .

هله بولنه ایشدی ؟
من اولوم ، لوطی لوطی یانه ، دینج
اوتور ؛ مردم آزاراق یاخشی دکل .
" دوردنه "

قویمدیا

بر نیجه کون یونان ایرهلی بولوم دوشمشدی
شیشه فلمه سنه . برگون شیشهلی رقیق لر یمن
برسی منه دیدی که گیدمک " دار فالو " باغلاری به
گزمگه . کیبتدک .

باغلار نه باغلار . نه قدر اوزومی ، حدسز
توت آماجلا ری . باغلار دوشوب بری بری
نگ یانده " و تخمیناً یوز الی دینیا یینلر بره
رقیق ایله اوتوردیق توت آماجی نگ دینیده
که برلدر نغمزی آلائی .
اما من گوردیم که باغ آدم ایله دولی در :

بری اوزونیک ییراقلاری یولور ، بری
دیرماشوب همی توت یوز همه ده بولاقاری
سیندربوب توکور بره ، بری البته باغله آلوب
جوان آماجلا ری دینندن باغله لیور قیروب
توکور بره ، بری اودونلا ری شله یوب اولواغ
اوسنه و داشسیور . بری آ اوتاریر بری
مال اوتاریر .

من بو آدماره بر آرز دقت ایله باخوب
رقیقمه : " بری یولداش ییارسن نه وار ؟ "
دیدیم " بیلمرم " . دیدیم : " باغ سن که
منه دیمه دک بو باغ کیبگ باغی در ؟ " جوان

ویردی که " دیمه دیم ، اما ایستورسن دیموم . "
دیدیم : " یولداش ، هیچ زحمت چکمه ،
اسانده آخر کرک عقل اولسون . انسان
هر شی عقل ایله تاییر ، سن مکا دیمه سن
من ایندی عقم ایله بیلیرم که بو باغلار کمبگ
باغلاری در ، "

یولداش سوروشدی که " کیبگ باغلاری در ؟ "
دیدیم : " آلاک "

رقیق بر آرز گولندن سوگرا مگا دیدی ؛
فاداش ، فیزدیرمالی ، سن دوغردان که زوربا
آدام سان ، دوغری در ، بو باغلار شیشه
سجدرلینگ املاکی در .

باغدان شهره فایدان ناش رقیقم باغلارگ
کیبتنی مگا بو طور قل ایلدی ؛

همین " دار فالو " باغلاری آلتی ایل یونان
ایره لیه وزیروفه اجارمه ویریلمشدی ایکی
مین ایکی یوز ملانته . بر ایل یونان فباق
اجارمگ مدتی تمام اولوب . ایندی بر ایلدر
که باغلار فالوب باشینه . و مسلمانلار بر
اوجدان اوزومی و توتونی یوب آباریلار ،

بیر اوجسدانه آماجلا ری قیروب اودون
ایلیورلر . محض بو یاوق و قنلرده مسجدگ
قایمیه سی کچه مجلسه عریضه گوندر وروب
بازوب که " الله خاطر می ایچون آن ویرگ
دار فالو املاکی ویرمک اجارمه . کچه
مجلسه غوبرناتورا یالواریر که " الله خاطر
سی ایچون آن ویر دار فالو باغلاری سی
ویرمک اجارمه "

هله ایندی به کسی یله فالوب و بر خیر
بوخدر .
ایندی سن همیشه فیزدیران وقت
ایله که جانمه تهر ککیر و
بر آرز راحت اولورم ، بریمگ ایچینده اوز
اوزیمه ییله فکر ایلیورم ؛ مسلمانلارگ ایچینده
برشهره داخل اولانده اوزاقدن بر بویوک

اوجا و گوزل عمارت گورورسن . و یقین
ایلیورسن که بو عمارت باغلی فلی خانگ ، یا حاجی
رستمگ یا محمد قاسم بگک ایوی در ، اما
کنارده برمخروبه کالانا گورورسن که دیوار
لاری چلاقی ، فایز و آقوشقا سر و
اوستی نگ دیرکلری توکلوب حیضره و پتره
فارشمش ، نه بولی گورجک یقین ایلیورسن
که بوده آلاک ایوی در ، یعنی مسجد در
مثلاً . لجه که فیه ده ، نخچولانده ، یا کوده
هندآرخنده و هر یانده .

یا اینکه گیدوب بریانه راست گلبرسن ،
مسلمان قارداشلار توکلوب بر اوجدان میوه سی
کورد قولمورلاری کمی داش-بیورلار و بر
طرفنده یاپولیا قوشونی کمی آماجلا ری قیروب
آبارماقه درلر .

یقین ایلیورسن که بو باغ آلاک باغی در ،
یعنی مسجد ملکی در ، لجه که مثلا ، ابروانده ،
ارده ییلده ، شیشه ده و هر یانده . اما بر سوز
دینجک ایدیم یایدیدان چیخدی ، شیشه

سجدرلینگ قایمیه سی کچه محلیسه یالواریر که
آمان کولیدی آن ویر قویمدیاق موقفاتی مسلمان
قارداشلار داغیتسولار . مسلمان قولمورلاری ده
مسجدگ مالی تی بر اوجدان داشسیورلار ،
قوجه و اعظفاره متره چیخانده جماعته شاه
سلیم ایوی چیخاردیلار .

بر سوز دینجک اینیم ، نه قدر ایلیورم
یادیمه دوشور . " دار فالو " باغلاری نگ مدخلی
ایله بر مکتب ساخلاماق اولار ، اما بر سوز
دینجک - بیوردیم ، نه قدر ایلیورم یادیمه دوشور .
بو ایشردن اشدتی تیار چیخارلماق اولار .
وای ، دهم وای ، گنه فیزدیرام توندی ،
وای ، وای
" فیزدیرمالی "

قورباغلار

ایران مجاهد لرینن مشهور ناطق میرزا
جعفر تقی سیده برگون نطق سولینتن سوگرا
من اوکا کوچده راست کلوب دیدیم :

" عزیزم ، سوله دگک نطقاً هیچ سوزوم
یوخدی ، اما من سندن توقع ایدیرم که ایشدی
ایراله یولگ اولمشه نخچولانه گیمته : دوز
بر باش بیئتلی آل جلفایه "
بر چاره برلدر مات مات اوزومه باخوب
بیرووشدی - نه نه سیه ؟
دیدیم سببی بودر که سن بوگون لطق
سولینن وقت برلجه سوز دایشدگ ، اوسوزلر



- Բախ՝ Բոնազիկ քննադատում էր Երևանի Կոմիտեի Ալի Կարամյանի
'Ամա Կոմիտեի Կարգեր' քննադատում էր Կոմիտեի Կարգերը .

ერისკული
გრაფიკის



Рис. А. ШАХМАТОВА

ایران پارلمانی تنگ عضوی

زیرم نججوانلی لاره خوش گلمیه جک .
تاریخ ۱۳۱۳ لکنه مات اوزومه بابوب
نوروشقی

— نه سوز دایشیم ؟

دیدیم سن نطق سویلنده بویوردگ که
« ای سلمان فاداشلار ، گوزگری آچک ،
دقتیله باخگ گوروک بز نه چی ایک ، اوزوگه
ملتر نه چی درلر . بز هاردا قالمشیق ،
اولار هاردا فالولار ، آخردده بوجور
دیدک که « سلمان فاداشلار ، الاله ویزگ،
علم اوخویگ و آدام اولوگ » .

بی چاره میرزا جعفر چوخ تعجالی مندن
سوروشدی :
— خوب ، بو سوزلرگ نججوانلی لاره
نه ضرری ؟

دیدیم ، برادرم ، هیچ عمرگده فورباغ
گوروبین ؟ دیدی : گورمش .

دیدیم : پریاشی ملاخله ایله گور ، فورباغلار
نجه آداما اوخویورلار .

دیدی : بوسوزلرگ مغلبه نه دخلی وار .
دیدیم : نججوانه گیلندنه دیوارسان .

برادر کیچمه دی که ایشیدم میرزا جعفر
گیبوی نججوانه .

اوز اوزومه دیدیم : « بای ، بی چاره ،
ایوگ یخیلدی » سوگراده ایشیدیم که نججوان

مسلمانلاری یالینکه مسلمان نججوانلی لاری (چونکه
روایت مختلدر : بری دیبور نججوان

مسلمانلار ، بری دیبور مسلمان نججوانلی
لاری) — بلی ایشیدیم که نججوان ولایند

باشیبیان وجودلری عزیز مسلمان فاداشلار
کیدیور حکومت « شیطانچاق »

ایلیولر که میرزا جعفر تفایسن گلنده جیبینه
برلسخه « حبل المتین » فویوب گدروب

نججوانه .
حکومت مأمورلی « شیطانلار » دن

سوروشولار که « حبل المتین » نه در ، و
« آغا » لار جواب ویرولر که « حبل المتین »

بویا کاغدی .
سوگراده ایشیدیم که بولیس مأمورلی

گلویر میرزا جعفرگ منزلینی آختاروب
« حبل المتین » روز نامه سی نك نسخه سنی

تایوب برطاقول یازولار و روز نامه نی اوج
وق کاغذه بویوب اوسته بیجت باسویلار

آتی نفر غاراداووگ کوملنگی ایله آبارولار
نججوانک دیوانخانه سنده حبس ایدولر .
هرکس بر دانه فورباغانی اینه گوتوروب

دقت ایله باخه ، گورمه که فورباغه حقیقده
انسانه چوخ اوخویور .
« دلی »

حامله عورت

(نصیحت)

معلوم شدی در که حامله عورت اوز بدنی
حفظ ایلهسه ، اوزی ده سلامت اولار و
دوغدقی اوشاق ده سلامت اولار .

بو سببندن همین مسئله باردسند بز عوام
جماعت ایچون بر پزاره حکیمانه نصیحتلری
منفعت دن خالی گورموریک .

اولمچی نصیحت :

حامله عورت کرک همیشه باجاردقی یره
کمی اوزونی راحت ساخالسون ، چوخ

حرصانه سون و فوشنی نك توبوقی اولک
حیطنه گیزنده کلمت دی که ایله بر بکه داش
آلوب آتسون و فوشنی نك تیوفولارینی فو-

سبون ، اما دخی لازم دکی که حرصندن
آتیلوب چخسون فوشنی نك دیوارینه و خفتک
عورت اوشاغینه یامان دیسون ، چونکه اولا

بیلر که بردن دیوار اوجا و حامله عورت
کله ماعنلاق دیوارک اوستندن یخیلوب دوشه یر .

ایکچی نصیحت :

حامله عورتی اوجا پله کاک اوستندن ناغافل
دورتمه لیوب آتماغه سالماق بر آرز یاشی دک
چونکه عورت اولایلر سانجیلانا ،

اوجومچی نصیحت .

ایشیدی ، حامله عورتک اری عورتینه
آجیبی توكسه ، مبادا عورتی فارتندان و بیلندن

وورا ، اما کوره گینگ اورتاسندن ، چینگندن
ویچیلارندن وورماغک ایله بر ضرری یوخدر ،
یعنی هرندن بر قیازده زبان ایلمز .

دوردومچی نصیحت .

حامله عوت کرک آغیر حوره ک بلمسون ؛
ملا جوجه بوز باشی ، چلوو ، ات آتسی
آب گوت ، جوجه بلوو ، دولما ، سوت

آتسی ، کوفته ، ایلنخ یومورتا ، تیخیلی آت
قویماق . بو خورکارک حامی سی حامله عورت
ایچون لازم سز شی در و بلکه ضررده ایده .

اما بعضی یونکل خورکارلر وار که حامله
عورت ایچون چوخ سلامت درلر ، مثلا ،
اریشته ، خفتک (قییمی اولماسون) ، قوری

چورک ، قارقدالی ، حدیک ، بارما آتی ،
شورمهز نوخود ، لویی بورانی سی (یاغی

اولماسون) ، قاراجیگه فوورماسی (حسرت-
المولک) ، کاش اتنی نك کیانی ، کلم کو کوی ،
بال لیلی ، (سینه ملهسی) ، یومورتا
سویوماتسی (برک پیشمش)

بیشمچی نصیحت :

حامله عورت بادلندان چیخاردوب بوز
باشه دوز سالماش اولسه ، اری حرصنوب-

عورتی فووالماسون و دلایجه باشماق سالیسی
آتماسون . چونکه باشماق گیبوی ده کمر
عورتک گوزینی گور ایلهر و اری کرک لایه

قالوب عورتی بوشوسا ، بوندان علاوه
اولایلهر عورتک آباغی بوردیوب یخیلا و
اوشاق قلب ایلیه : عورت جهنم ، اما اوشاق

حیف دی ؛ بلکه اوغلان اوشافی در .
(مامیدی دیمسن اولماچاق)

ملا نصرالدین ادرسنک طبیی « موزالان »

بخار و ایفونومی خبرلی

الزلی ، لوندوندان « تاپس » غازیته سی
ویریدگی خبره کوره ازلده اولان « خراب
الملک » فاریقاسه بر میلیون اون ایک مین

پینی توخماق زافاز ویریلدی (پینی توخماق
۱۳۱۳ سنده میرزا شارلانات الملک جنابلیرگ
اخترعاتندن در) همین مال آیک ۱۲ ده

ایرانگ دیمیر یولی ایله گونده ریلدی لوندونه
بیله دلشیق وارکه بویابوق و قنדרه یاپونیا
مملکتیندندن بر بو قدر سفارش اولونا

(الزلی مجریمیر شهیدی حجات)

لورت آیاخلی

بر نیجه گون بولندان قیاق « دهلیلر »
واقراننده کیچه بوخی دان بیدار اولوب
گوردیم که دکالاره اود دوشوب یایی و آرز

فالیرک منم دکانهه یاسون . تزد دوروب گیندیم
باشلادیم کالکگ شیلرینی بر بر ایشیکه تونکه ،
که دکانده یانسا باری شیلر یالماسون . واقرالمان

گورجی لر و روسلار توکولوب کلیدلر و
باشلادیلر منم شیلرینه فراوول چیکمه . یون
حیدنه گوردیم که « دهلیلر » کندبندن گویا

که مسلمانلار هی ایله بر اوجدان قاریشماکی
توکولوب کلیرلر . من اوز اوزومه دیدیم
« سات اولسولار مسلمان فاداشلار . گنه

نیجه اولسه دین تمصی وار ، گنه نیجه اولسه
آدامگ اوزولگتک دیرلر ، گنه نیجه اولسه فاللاری .

یاقوتیوم گیلواری که کومک ایله سولر . بلی .
 اولرک و بزرگ دیرمگه : « فرخما محمد
 فاردش . بز قومالیق سنگ شیلرگ یانا .
 فرخما فرخما . بز اوله مشیک که سنگ
 شیرلیکی یوقاق یاسون . دیدیم : « الله سزگ
 بزگری مین ایله سون . آتی مسلمان فاردشلا .
 برده گوردم که خریفله هر می مئم شیرلیگ
 بز تیکسانی گونوروب ویزوب فولتوقنه و
 ایسینور اکیل سون . من یولانرا اوزومی
 توتوب ددیم که « شیرلی هارا آباریرسگر .
 یوللازگ بریسی مگا جواب ویری که « فاردش
 شیر . بوزاده قالما . خسانی وار . یانار بوچا
 جیحار . قوی آپارتق . صیاح گنه گتوره دیم
 ویزورلیک اوزگا . » دیدیم : آتی رحمتگون
 اوشاخلاری گچمگ بو فارلقنده والله من
 سزی هیچ تانیبرام . من نیجه شیریمی سزه
 اعتبار ایلیوم . برده یاتقو زاد هارادا اییدی
 باقولی چوخان سولندوزلر . و یونلنده
 علاوه بو قدر گورچی اوروں مئم شیریمی
 بوزاده گوزلیور . شیرینه بز خط . توخولماز .
 من بو سوزلری دیکمدم . اما بر
 اوجمان مسلمان فاردشلا هر می بر تیکه
 شی فولتوقلارینه ووردوب اویکیمده دیلر . ایله
 من ها چیغیریم : « آتی مسلمان فاردشلا .
 آخر هارا آباریرسگر منم مای . » ایله اولاردا
 آبارا آبارا مگا جواب ویزیر : « محمد فاردش .
 شیر یوردا فالسالار خطادر یانوب تنف
 اولارلا . من اولاره چیغیریم « آتی مسلمان
 فاردشلا . نیه منم مای دادیدیرسگر » ایله
 های اولار جواب ویزیرلر « فرخما محمد
 فاردش صیاح گتوروب ویزورلیک اوزگا .
 مختصر . یازیم ساعتگ ایچنده « دبلیر
 ترکمه لری . یعنی مسلمان فاردشلا . یعنی
 مسلمانلا مئم کالنگ جمیع وار یوخینی عارت
 ایوبو آباردیلا . من یازیق بولازگ دالار نیجه
 چوخ هارای قیدیم که آتی مسلمانلا . من
 اوشاق صاحبیم . نیه منی بو گوئه سالیبرسگر .
 اونا انصافلر شیر دال لارینده قاچا قاچا گور
 منه نه جواب ویزیرلر : « فادان آلم
 محمد فاردش . اورگی سنیخا . الله کریمدی .
 فاغر گوزچیلر و اوزوسلار بر قدرده
 دوروب مگا دبلیر « دخی بر شی قالمادی
 که بز فاراول چکک .
 غرض . ملا عمو . یوللازگ هایمی سی هله
 مدیر و پاش عمرز : حیل محمدقل زاده

مگا اوفدر آجیح گلیر . مگا بو آجیح گلیر که
 بو اولمورلا من مای گونوروب قاچا قاچا
 مگا دیولر : « فادان آلم محمد فاردش .
 فرخما . الله کریمدی »
 ملا عمو . سنی آند ویزیرم الهه . منم
 ایکی چه غرضی قبول ایله اول یودر که
 مگا نقلیسده بر بر تاپ که گلوم لعلک ایلیوم
 و ایکی چه یودر اگر منم بو سوزلریمی
 چاپ ایله مسمن . الله سنگده بالالارگی منم
 بالالاریم کمی بر تیکه باوان چورکه محتاج
 ایله سون .
 مختصر شما محمد محمود .
 ده لیلر واقف الله .

جهنم مکتوبلری

کیچن نرهدن ماعد

جماعت ! نه فوج بر شیرد . نه
 بیلرچین بر شیرد . دوه کوشدرمکه بر
 کوپوک منطه کتمز . جمیع لذتلرون بیوکی کویک
 بوغوشورمادی . کویک . کویک . کته
 کویک . سیز اوله سوز ؟ مینووژی کوروم .
 ایریمدی یالان دین . هرده که مینو کویکم
 بر اوزکه کویکی بوغوردی . ایله ییلوردم که
 اون بوروغ بردن فائل ایادی .
 ایچری شهرلر لطفی فورتاری و یوجولاق
 هاموسی آنگ کویکه آفرین دیدی . باکیلو
 بوگ جواننده بردین آه چکوب دیدی :
 آت آتارداغلی . اوگولله فی کویکه اوروجنه منم
 برجه اوغولومون اورکه اورایدون . بو حالده
 هواده کی ملکن برس کلدی . جمیع اهل
 جهنم ساکت اولوب فولان آسیدی . ملک
 دیدی : بیلوگ ایله جهنم که بو فوج
 که بو یوزلنن یایوششم اولوم قوچیدی . نه
 قدرکه بو فوج ساغدی . انسان ایچون اولوم
 وار . ایندی من فوچک یوننی اوراچاقم
 اولدان سوگرا انساندن اولوم کتوروه جک
 جهنم اهلی هاموسی آغز آغزا ویزوب منکه
 یالوردیلار که فوچک بوینی اورماسون .
 اما اوزاقان ده سس کلوردی و او سرده
 خواهش ایبودی که ملک تیزلک ایله فوچک
 بوینی اورسون . معلوم اولدی که اوزاقان
 کلن سس بهشت اهلی گک سیدور . ملک جهنم
 اهلی گک یالورمالیق قبول ایلموب خنجر ایله
 فوچک باشنی آتوردی . جهنم اهلی چوخ
 آه س قانندی کیزی وهر کس کیندی اوز مکانه .

جماعت آراسنده کورکن کیچنیش دوست
 لردن . آتارلردن . قاش لارین لکک کورودیم
 اما هایدان یمان کولنده بزیم هفته بازارنده
 آلیش ویریش یلین مئی سوبهلی کوردم .
 بو خصک آدمی اوز که ایدی . اما جماعت اولی
 لقبه تاپاردی . اوکا شندی سوبه لقبی
 ویزولمگده بز غریبه نقلی وار : بر که
 بو شهیدی ایولنده یانان وقت اشیدور که
 قابونی بزگ دکورلر . دوروب قابونی آچوب
 کورور که شهرگ اوج نفر مشهور
 اوغریلاری قایوده دایونلار . هر بریستگ
 داندبه بر آغر تایی بارچه : شهیدی سوروشور
 که بالا بو کجه وقتی خیردمی ؟ جواب
 ویزورلر که یی خیر اولمش نه وار : خوجه
 هاماروسمگ دکانی یازوب یودر مال لارسی
 کتوروشک . مشری من اگر کیرک ایچری .
 شهیدی اوغریلاری سالور ایوه . دیور فاداکر
 آوم آچک کوروم متاعگر ندر . اوغریلار
 چتی . مسخلی . آتی یولدوزی . زری یارچه
 لری آچوب توکورلر شهیدنگ قولوقنه !
 شهیدنگ کوزلری شمدلار بشکنگ کوزلری
 کسی باشیلور یارولدشاهه . دیوز : « سیره قربان
 اولوم قیدت دیوگ . چنگ آرشینی بز شاهیدن
 معضی اون شاهیدن . آتی یولدوزی ایصکی
 عاسیدن . زریتی اون بز شاهیدن قطع ایوب
 مشدی به دیورلر که دی دور آرشین کتور
 اولج کتور . شهیدی کیدوب آرشین عوضه
 یاسلنن قاش بردهاله حاجی مصطفی لنگ سوبه
 سنی که اولا اوزولوقی ایکی آرتشند بر آتورخاق
 کتوروب آرشین آتای وراحت آتد ایچورکه بو سوبه
 نه لیکه تمام آرشین در . بلکه آرتشند بر ایکی
 کره دوزدر همان قنقک سوبه سیله اوغورلوق
 یارچهرلیگ هاموسی آتور . او سیه اونگ
 لقی « شهیدی سوبه » ایدی .
 مشدی سوبهنگ ایکی ایفالاریلی صفته
 یایلوب جهنمده آضاه و یوخاری
 سوربودیلر (بو تیلیسی جهنمده
 ریاخورلره اییدورلر) بو کشتک نه که
 یوخاریده ذکر اولندی هفته بازارنده دکاسی
 وارایدی . دکانه آرتوق بارچه فلان ساخلامان
 ایدی اما بقد یول ساخلاردی و جمیع کند
 لرده داره دوشنر آتاریس مینوب بر باش
 شهیدی سوبهنگ یانه کیدوردیلر . کیمیه الی
 منات . کیمه یوز منتن باراما و قته . بوغدا
 و قته یازوم و قته یول کارسازلی ایلیوردی .
 مایمدی وار خورتدان



Հր. ձևերի վրա Գ. Բախչյանի նկարը

Սեյ Բախչյանի (Սեյ Բախչյանի) Երկրագնդի